# Table of Contents

Foreword 13  
Preface 16  
Acknowledgements 18  
Conventions 25  
   Transliteration 25  
   Phonetic transcription 26  
   Romanization 26  
   Standardization issues 28  
   Examples and glosses 30  
Abbreviations 31  

## Part 1. – Ethnocultural, sociolinguistic and geographic backgrounds

### 1. Introduction

1.1. The purpose of this book 39  
1.2. The definition of ‘Tibetic’ as used in this book 41  
1.3. Traditional terms for written and spoken Tibetic languages 47  
1.4. Difficulties related to fieldwork 48  
1.5. General remarks about language names 51  

### 2. The Geography and the People

2.1. Territory and administrative divisions 53  
2.2. Traditional toponyms and modern designations 55  
2.3. Environment and geography 56  
2.4. Landscape and architecture 59  
2.5. Populations 61  
   2.5.1. Ethnic groups and ethnonyms of the Tibetan area 61  
   2.5.2. Some terminological issues about Bod, Bhoti, Bodhi and Bodyig 67  
   2.5.3. Traditional ethnonyms 71  
   2.5.4. Population figures 76  
2.6. Geographic distribution of the languages 79  
2.7. The main Tibetan languages 84  
2.8. Endangered languages and dialects 86  

### 3. Sociolinguistic and Cultural Background

3.1. Socio-economic background 89  
3.2. Religious traditions 99  
3.3. Sociolinguistic background 103  
   3.3.1. The dialects of pastoralists and cultivators 103  
   3.3.2. Monasteries as cultural melting pots 105  
   3.3.3. The relationships of Aristocratic families across the region 107
3.3.4. Respectful register 108  
3.3.5. Gesar epics 117  
3.3.6. Dialect blending 117  
3.3.7. Code-mixing and code-switching 118

PART 2. – Descriptive approach to Tibetic languages

4. Proto-tibetic and old Tibetan 123
4.1. Methodology for the reconstruction 124  
4.2. A dialect of Old Tibetan used as a basis for the written language 124  
4.3. Archaic reflexes found in some modern language 126  
4.4. Characteristic features of Proto-Tibetic 129

5. The Tibetan Script 137
5.1. The script and its origin 137  
5.2. The Syllable Structure 143  
5.3. Calligraphic styles 148  
5.4. Ornamental scripts 154  
5.5. Graphic abbreviations 154  
5.6. Printing techniques 155  
5.7. Reading and spelling styles 156  
5.8. Adaptation of the script to modern Tibetic languages 158  
5.9. Transliteration 168  
5.10. Derivation of romanization from transliteration 174  
5.11. Other scripts of the Tibetic area 177  
5.12. The ‘Phags-pa script 178

6. Literary Tibetan and its Evolution 181
6.1. The various stages of the literary language 181  
6.2. The liturgical language of Vajrayana and Bön 183  
6.3. The earliest written sources 184  
6.3.1. Stone pillars 185  
6.3.2. Epigraphs 186  
6.3.3. Inscriptions on bells 186  
6.3.4. Manuscripts or scrolls 186  
6.3.5. Wooden table 187  
6.3.6. Palm-leaf documents 187  
6.4. The literary genres 187  
6.5. Some remarks about Old Tibetan 190  
6.5.1. Spelling characteristics 190  
6.5.2. Lexical characteristics 193  
6.5.3. The three linguistic reforms 194  
6.6. Essential morphological features of Classical Tibetan 196  
6.6.1. Nominal morphology 196
6.6.2. Adjectival morphology
6.6.3. Verbal morphology
6.6.4. Auxiliary verbs
6.6.5. Connectives
6.6.6. Verb and clause nominalization

6.7. The relation between Tibetic languages and Classical Tibetan
   6.7.1. Impact of the literary language on modern Tibetic languages
   6.7.2. Impact of modern Tibetic languages on Literary Tibetan
   6.7.3. The written language and the reconstruction of protoforms

7. A Phonological Outline of the Modern Tibetic Languages
   7.1. Pandialectal phonetic description and its transcription
   7.2. The main characteristics of pandialectal segmental phonology
      7.2.1. Modes of articulation
      7.2.2. Vowels
      7.2.3. Phonotactics
      7.2.4. Vowel harmony
   7.3. Suprasegmentals and tonogenesis of the Tibetic Languages
      7.3.1. Pitch tones
      7.3.2. Register
      7.3.3. Stress
      7.3.4. Prosodic patterns
   7.4. Historical phonology
      7.4.1. Regular reflexes of Old and Classical Tibetan
      7.4.2. Summary of the main differences
      7.4.3. Classical Tibetan forms corresponding to modern sounds
      7.4.4. Pace of sound changes
      7.4.5. Types of sound changes and their geographic distribution
      7.4.6. Archaic phonological features in Tibetic languages and dialects

8. Grammatical Outline of the Tibetic Languages
   8.1. Noun phrase
      8.1.1. Noun
      8.1.2. Personal Pronoun
      8.1.3. Interrogative proforms
      8.1.4. Demonstrative
      8.1.5. Definiteness markers
      8.1.6. Quantifiers and Numerals
      8.1.7. Adjective
      8.1.8. Ideophones
      8.1.9. Case marking
      8.1.10. Number
   8.2. Postposition phrase
   8.3. Verbal predicate
8.3.1. Predicate without auxiliary verb
8.3.2. Predicate with auxiliary verb
8.3.3. Copulative and existential verbs
8.3.4. Auxiliary verbs
8.3.5. Secondary verbs
8.3.6. Lexical verbs
8.3.7. Verbal composition
8.3.8. Inflectional morphology
8.3.9. Morphophonemic alternations of the verb
8.3.10. Suppletive forms
8.3.11. Causative derivation
8.3.12. Causative verbs
8.3.13. Nominalizer
8.3.14. Connective
8.4. The semantics of the predicate
8.4.1. The aspectual opposition ‘completed’ versus ‘uncompleted’
8.4.2. Tense-aspect
8.4.3. Evidential modalities
8.4.4. Epistemic modalities
8.4.5. Deontic modalities
8.4.6. Intentional modalities
8.4.7. Specific features of the Evidential-Epistemic systems
8.4.8. Directionality
8.4.9. Interrogative and tag question
8.4.10. Imperative and jussive
8.4.11. Negation
8.5. Interjection
8.6. Summary of the main grammatical differences between the Tibetic languages

9. Inner Classification of the Tibetic Languages

9.1. Previous works on the classification
9.2. Our classification
9.3. The South-eastern section
9.3.1. Migration patterns, legends and historical records
9.3.2. Linguistic groups of the SE section
9.3.3. Geographic extent of the SE section
9.3.4. Number of speakers
9.3.5. Ethnic and sociolinguistic groups
9.3.6. Phonological characteristics of the SE section
9.3.7. Grammatical characteristics of the SE section
9.4. The Eastern section
9.4.1. Migration patterns, legends and historical records
9.4.2. Linguistic groups of the E section
9.4.3. Geographic extent of the E section

467
9.4.4. Number of speakers
9.4.5. Ethnic and sociolinguistic groups
9.4.6. Phonological characteristics of the E section
9.4.7. Grammatical characteristics of the E section

9.5. The North-eastern section
9.5.1. Migration patterns, legends and historical records
9.5.2. Linguistic groups of the NE section
9.5.3. Geographic extent of the NE section
9.5.4. Number of speakers
9.5.5. Ethnic and sociolinguistic groups
9.5.6. Phonological characteristics of the NE section
9.5.7. Grammatical characteristics of the NE section

9.6. The Central section
9.6.1. Migration patterns, legends and historical records
9.6.2. Linguistic groups of the C section
9.6.3. Geographic extent of the C section
9.6.4. Number of speakers
9.6.5. Ethnic and Sociolinguistic groups
9.6.6. Phonological characteristics of the C section
9.6.7. Grammatical characteristics of the C section

9.7. The Southern section
9.7.1. Migration patterns, legends and historical records
9.7.2. Linguistic groups of the S section
9.7.3. Geographic extent of the S section
9.7.4. Number of speakers
9.7.5. Ethnic and sociolinguistic groups
9.7.6. Phonological characteristics of the S section
9.7.7. Grammatical characteristics of the S section

9.8. The South-western section
9.8.1. Migration patterns, legends and historical records
9.8.2. Linguistic groups of the SW section
9.8.3. Geographic extent of the SW section
9.8.4. Number of speakers
9.8.5. Ethnic and Sociolinguistic groups
9.8.6. Phonological characteristics of the SW section
9.8.7. Grammatical characteristics of the SW section

9.9. The Western section
9.9.1. Migration patterns, legends and historical records
9.9.2. Linguistic groups of the W section
9.9.3. Geographic extent of the W section
9.9.4. Number of speakers
9.9.5. Ethnic and Sociolinguistic groups
9.9.6. Phonological characteristics of the W section
9.9.7. Grammatical characteristics of the W section
9.10. The North-western section .......................... 610
  9.10.1. Migration patterns, legends and historical records 615
  9.10.2. Linguistic groups of the NW section 617
  9.10.3. Geographic extent of the NW section 619
  9.10.4. Number of speakers 624
  9.10.5. Ethnic and sociolinguistic groups 625
  9.10.6. Phonological characteristics of the NW section 625
  9.10.7. Grammatical characteristics of the NW section 627

10. Contact Languages ........................................... 637
  10.1. The various language families in contact with Tibetic 637
     10.1.1. Contact with Tibeto-Himalayan languages 638
     10.1.2. Contact with rGyalrongic languages 638
     10.1.3. Contact with Qiangic languages 639
     10.1.4. Contact with Tani, Lolo-Burmese, Naic and Nungish languages 639
     10.1.5. Contact with Sinitic languages 639
     10.1.6. Contact with Indo-Iranian languages 640
     10.1.7. Contact with Mongolic languages 641
     10.1.8. Contact with Turkic languages 641
     10.1.9. Contact with Burushaski 641
     10.1.10 Contact with intrusive languages 641
  10.2. Tibeto-Burman and Sinitic 642
  10.3. Tibetic and Tibeto-Himalayan 647
  10.4. Tibetic, rGyalrongic and Qiangic 659
  10.5. Languages of the Tibetosphere 663
  10.6. Methodology for the identification of a Tibetic language 672
  10.7. List of the TB languages in contact with the Tibetic languages 679
     10.7.1 Bodish languages (Tibeto-Himalayan branch) 679
     10.7.2 Tshangla (Tibeto-Himalayan branch) 683
     10.7.3 Tamangic (Tibeto-Himalayan branch) 684
     10.7.4. West Himalayish (Tibeto-Himalayan branch) 686
     10.7.5. Lepcha (Tibeto-Himalayan branch) 687
     10.7.6. rGyalrongic languages 687
     10.7.7. Qiangic languages 692
     10.7.8. Nungish 699
     10.7.9. Tani and Mishmi languages 700
     10.7.10. Naic languages 701
     10.7.11. Lolo-Burmese languages 704

Part 3. — Tibetic Lexicon ................................................. 709

11. Lexical Features of the Tibetic Languages ........ 709
  11.1. Pandialectal vocabulary 709
  11.2. Words without CT or OT correspondences 712
11.3. Typology of the main differences between the languages 712
11.4. Greetings in the Tibetic area 718
11.5. Kinship terms for ‘brother’ and ‘sister’ 724
11.6. Semantic differences 731
11.7. Ethnolexicon
   11.7.1. Sociolinguistic features of the lexicon 737
   11.7.2. The quasi-absence of some semantic fields 739
11.8. Etymology and word families 740

12. **HISTORICAL AND COMPARATIVE TIBETIC LEXICON**
12.1. The aim of the lexicon 745
12.2. Results and limitations of the lexicon 747
12.3. Sources of the data 750
12.4. Transcription 750
12.5. Abbreviations and special signs 750

**LEXICON**
- Body (human) 752
- The person, human activities and feelings 765
- Religion and spirituality 791
- Natural environment and geography 804
- Space and time 818
- Plants 834
- Food 843
- Animal 853
- Clothing and household utensils 873
- Cultural objects and abstract concepts 884
- Building, infrastructure, transportation 904
- Demonstratives, pronouns and proforms 913
- Numerals 918
- Adjectives, quantifiers and intensifiers 921
- Verbs 944
- English index of the hctl 983

**APPENDIX 1.** – The main Mountains, Rivers and Lakes of the Tibetic Area 999
**APPENDIX 2.** – Elements of Toponyms 1009
**APPENDIX 3.** – Maps of the Tibetic area 1015

Bibliography 1075
Websites 1144
Post-scriptum 1147
# List of Maps

### Chapter 9

<table>
<thead>
<tr>
<th>Map</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IX.1</td>
<td>The linguistic area of the SE section</td>
<td>486</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.2</td>
<td>The linguistic area of the Kham area</td>
<td>487</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.3</td>
<td>The linguistic area of the E section</td>
<td>503</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.4</td>
<td>The linguistic area of the NE section</td>
<td>528</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.5</td>
<td>The linguistic area of the C section</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.6</td>
<td>The linguistic area of the S section</td>
<td>560</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.7</td>
<td>The linguistic area of the SW section</td>
<td>578</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.8</td>
<td>The linguistic area of the W section</td>
<td>602</td>
</tr>
<tr>
<td>IX.9</td>
<td>The linguistic area of the NW section</td>
<td>624</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Chapter 10

<table>
<thead>
<tr>
<th>Map</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>X.1</td>
<td>The minority languages of the Eastern Tibetosphere</td>
<td>665</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Appendix 3 (Figures Off-Text)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Map</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>The Tibetic-speaking area at the heart of Asia</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>The Tibetic linguistic sections</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>The Tibetic groups of dialects</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>The Tibetic languages and dialects</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>The natural environment of the Tibetic area</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>The human environment of the Tibetic area</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>The administrative units of the Tibetic area</td>
</tr>
</tbody>
</table>